



Hladina



Tlak



Průtok



Teplota



Analýza



Zapisovače



Doplňkové
komponenty



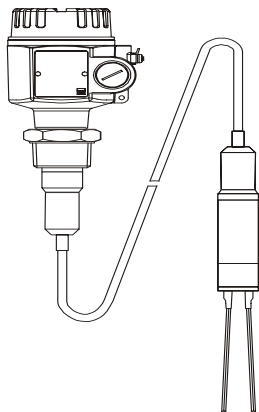
Služby



Řešení

Návod k obsluze

Soliphant M FTM52



Spínač limitní hladiny

KA230F/32/cs/08.05/05.06

Endress+Hauser 

People for Process Automation

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny	3
2. Manipulace	4
3. Identifikace přístroje	6
4. Montážní pokyny	8
5. Měřicí systém	10
6. Velikost senzoru	13
7. Bezpečnostní režim	17
8. Diagnostika	22
9. Použité symboly	24
10. Připojení	25
11. Údržba	42
12. Technická data	43
13. Příslušenství	44
14. Odstraňování problémů	45
15. Náhradní díly	47
16. Oprava	49
17. Doplnující dokumentace	50



Pozor!

= zakázáno;
vede k nesprávné činnosti
nebo k poškození.

1. Bezpečnostní pokyny

Soliphant T FTM52

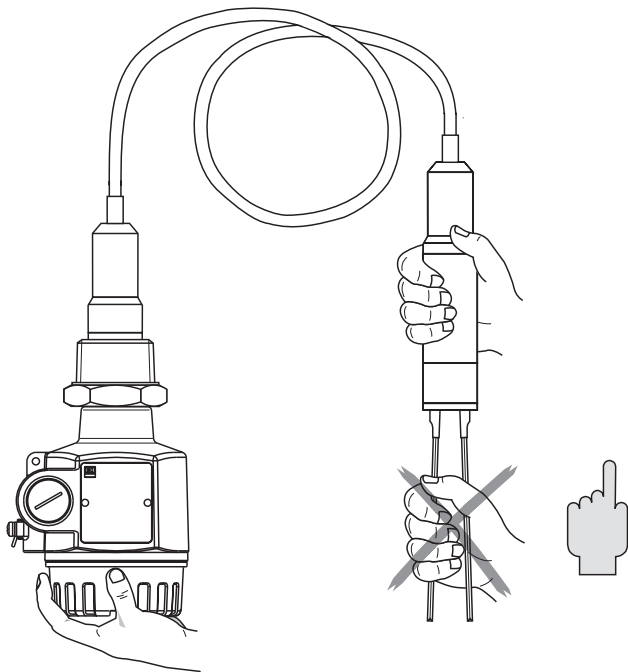
je zkonstruován pro detekci limitní hladiny v sytkách hmotách.

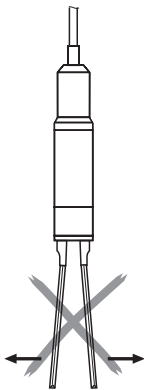
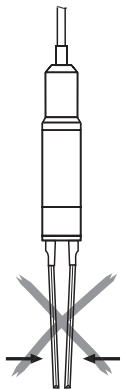
V případě nesprávného použití se může v dané aplikaci objevit neočekávaný problém.

Tento přístroj smí instalovat, připojit, uvádět do provozu, obsluhovat a udržovat **pouze oprávněný a kvalifikovaný personál**, a to za přísného dodržování pokynů tohoto návodu k obsluze, příslušných norem, právních předpisů a tam, kde je třeba, také příslušného certifikátu. Poblíž přístroje instalujte snadno dostupný vypínač a označte jej jako hlavní vypínač tohoto přístroje.

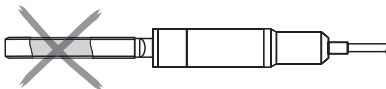
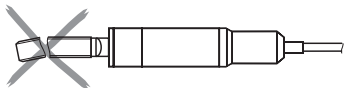
2. Manipulace

Při manipulaci přístroj nedržte za vidličku.





- **Neohýbejte**
Nezkracujte
Neprodužujte



3. Identifikace přístroje



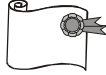
ENDRESS+HAUSER
SOLIPHANT M

Objednací kód

FTM52-#####

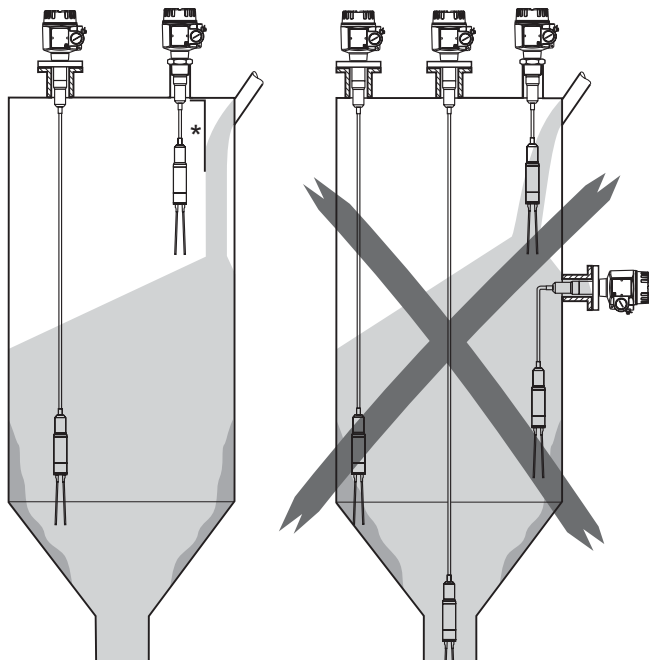


A	bez certifikátu
C	CSA General Purpose, CSA C US
D	FM DIP Cl. II, III, Div. 1+2, Gr. E-G + CSA DIP Cl. II, III, Div. 1+2, Gr. G + coal dust
F	FM IS Cl. I, II, III, Div. 1+2, Gr. A-G + CSA IS Cl. I, II, III, Div. 1+2, Gr. A-D, G + coal dust
H	FM XP Cl. I, II, III, Div. 1+2, Gr. A-G + CSA XP Cl. I, II, III, Div. 1+2, Gr. A-D, G + coal dust
Y	jiné
1	ATEX II 1 D, II 1/2 GD, II 1/3 GD EEx ia IIC T6
2	ATEX II 1/2 D
3	ATEX II 3 D, II 3 G EEx nA/nL/nC
4	ATEX II 1/3 D
5	ATEX II 1 D, II 2 G EEx de (ia) IIC T6
6	ATEX II 1 D, II 2 G EEx d (ia) IIC T6
7	ATEX II 1 GD EEx ia IIC T6 (XA)
AF	2", 150 LBS, RF, ANSI B16.5
AG	3", 150 LBS, RF, ANSI B16.5
AH	4", 150 LBS, RF, ANSI B16.5
B3	DN50, PN25/40 A, EN1092-1 (DIN2527 B)
BS	DN80, PN10/16 A, EN1092-1 (DIN2527 B)
BT	DN100, PN10/16 A, EN1092-1 (DIN2527 B)
GG	DIN2999, R 1½
GJ	ANSI, NPT 1½, d = 1.67"
GK	ANSI, NPT 1¼, d = 1.38"
GX	ANSI, NPT 1½, d = 1.38" ==> ISA
KF	10K 50, RF, JIS B2238
KG	10K 80, RF, JIS B2238
KH	10K 100, RF, JIS B2238
TD	Tri-Clamp ISO2852, DN40-51 (2")
YY	jiné
2	316L
9	jiné

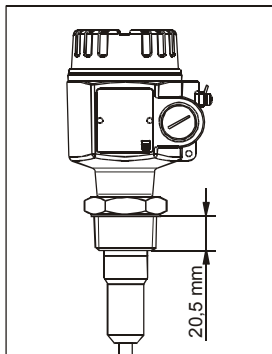
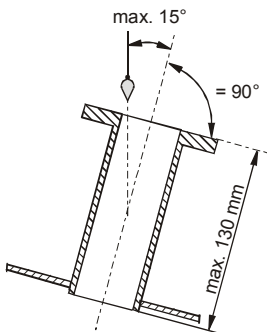
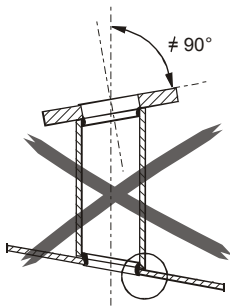
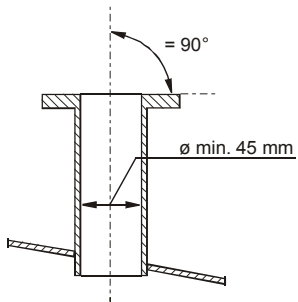


B mm; min. 10 g/l
C mm; min. 50 g/l
F inch; min. 10 g/l
G inch; min. 50 g/l
Y	jiné
1	FEM51; 19...253 V AC
2	FEM52; PNP; 10... 55 V DC
4	FEM54; DPDT; 19...253 V AC / 55 V DC
5	FEM55; 8/16 mA, 11... 36 V DC
7	FEM57; PFM
8	FEM58; NAMUR + tlačítko
9	jiné
A	kompaktní
D	6 m
E	20 ft
G	6 m, zesílené
H	20 ft, zesílené
Y	jiné
H	T13, hliníková hlavice, IP66/68 NEMA4X
Y	jiné
1	F16, polyesterová hlavice, IP66/67 NEMA4X + průhledné víčko
3	F17, hliníková hlavice, IP66/67 NEMA4X
5	F13, hliníková hlavice, IP66/68 NEMA4X
7	F15, 316L, IP66/67 NEMA4X
2	M20
3	NPT 1/2
4	G 1/2
7	NPT 3/4
9	jiné
A	bez certifikátu
G	skleněný průzor
Y	jiné
A	bez certifikátu
Y	jiné

4. Montážní pokyny



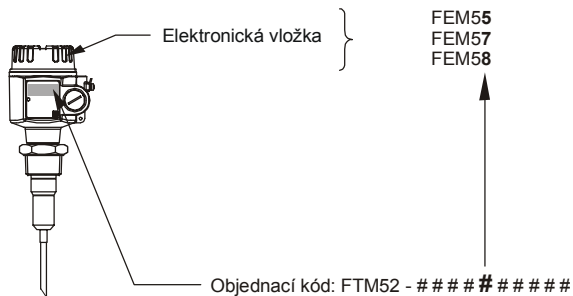
* přepážka

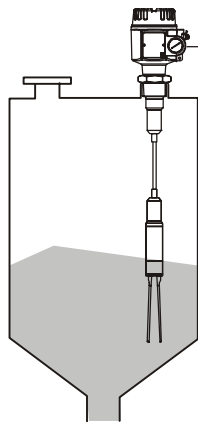


- Montáž pomocí příruby

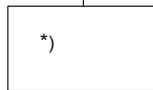
5. Měřicí systém

pro připojení pomocí spínací jednotky





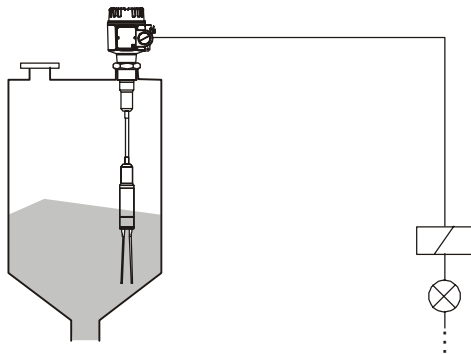
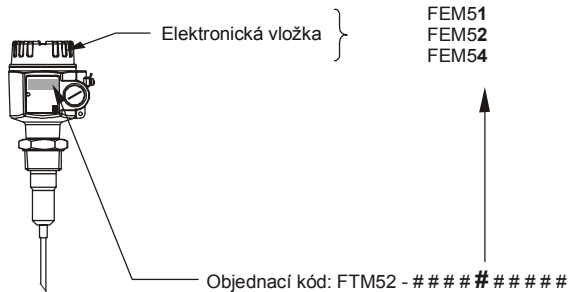
Ex i



*) Spínací jednotka,
PLC,
oddělovací zesilovač,
vazební člen
(segment coupler)

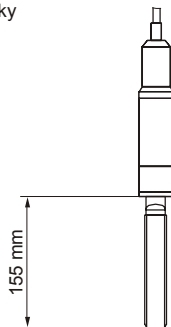
- **Měřicí systém**
pro připojení pomocí spínací
jednotky

- **Měřicí systém**
pro přímé připojení



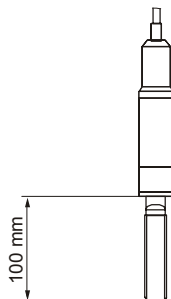
Sypná hmotnost při použití standardní vidličky

$\geq 10 \text{ g/l}$



Sypná hmotnost při použití krátké vidličky

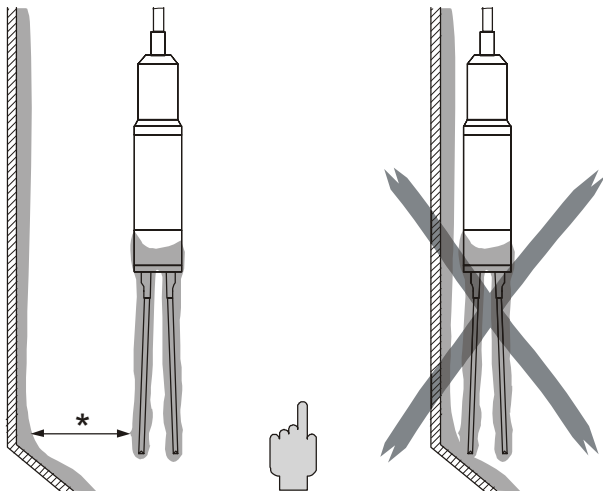
$\geq 50 \text{ g/l}$

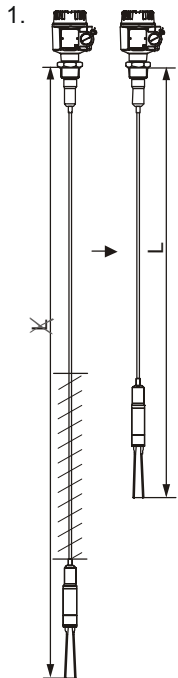


6. Velikost senzoru podle sypné hmotnosti

- Berte v úvahu tvoření nánosů.
Vidlička nesmí přijít do styku
s nánosem v zásobníku.

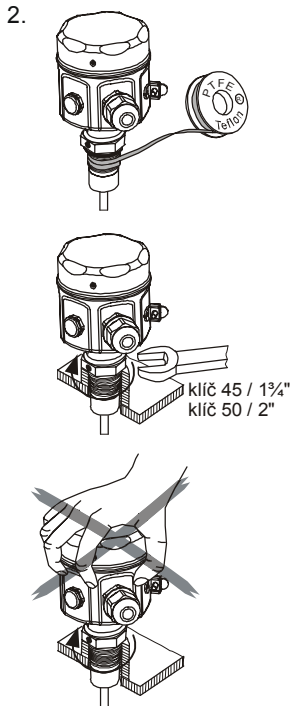
* Dodržte odstup!





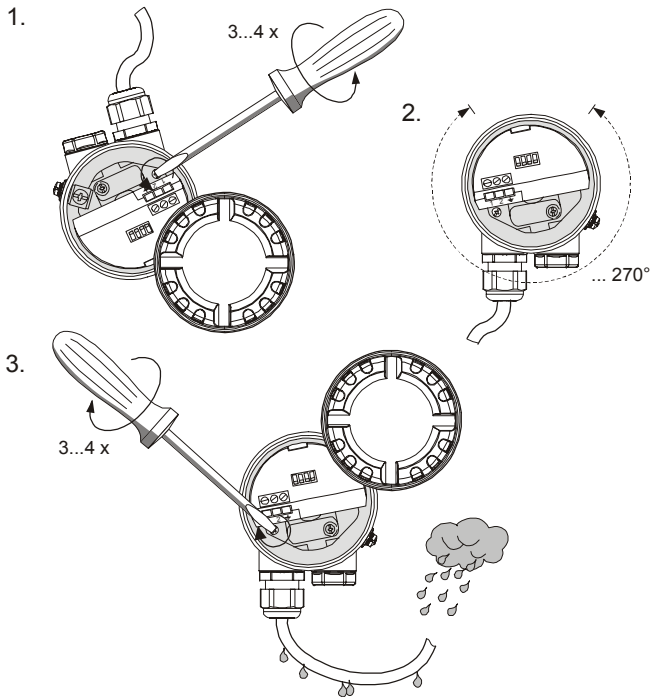
Viz příslušenství

Sada
pro zkrácení
lana



- 1. V případě potřeby zkrat'te lano.
- 2. Příklad našroubujte do procesního připojení. **Neutahujte** za hlavici, použijte maticový klíč.

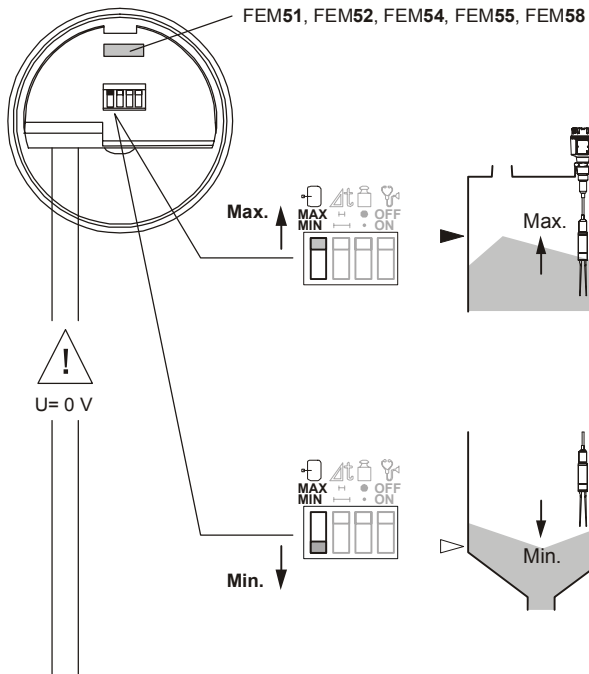
- Správná poloha kabelové vývodky.



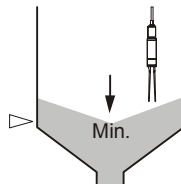
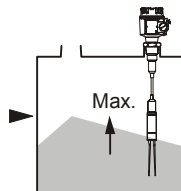
Utahovací moment pro hlavici:

F15, F16: 0,5 Nm

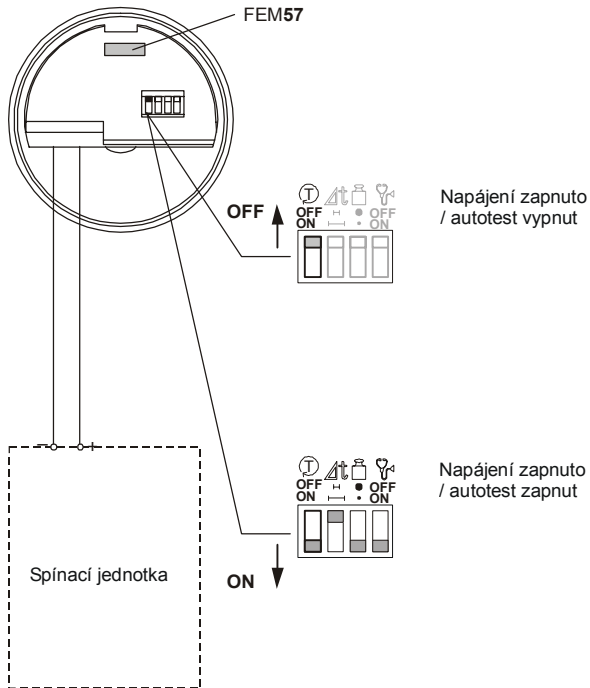
F13, F17, T13: 1,0 Nm

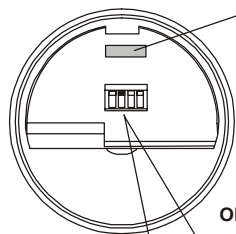


7. Bezpečnostní režim MIN/MAX



- Automatický test FEM57
(funkce viz strana 38, 39 a popis spínací jednotky)





FEM51, FEM52, FEM54, FEM55, FEM58

OFF



155 mm

100 mm



0,5 s

0,5 s

1,5 s

1,0 s

ON



155 mm

100 mm



5, s

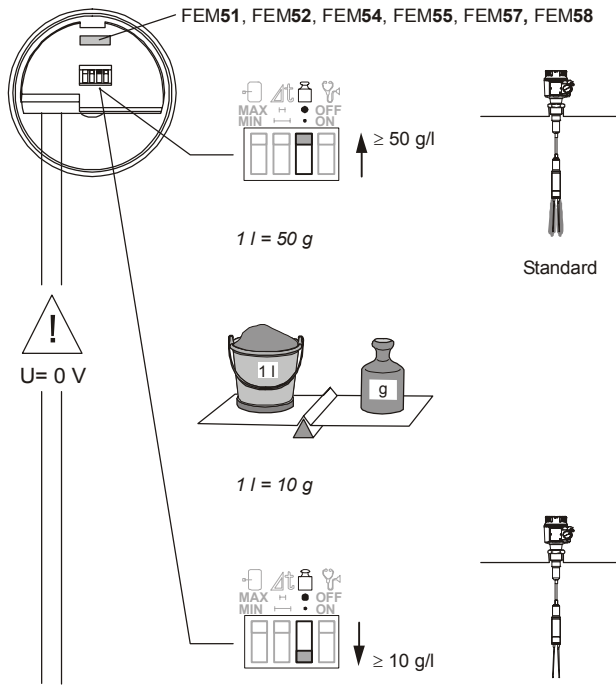
5,0 s

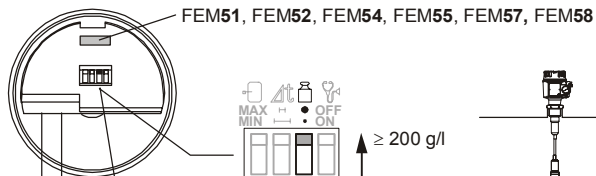
5,0 s

5,0 s

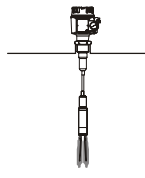
- Zpoždění sepnutí

- Nastavení hustoty.
Sypná hmotnost měřená v g/l.
Pro standardní vidličku.

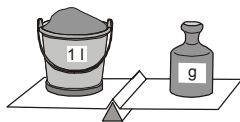




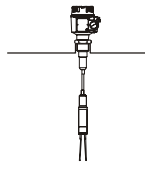
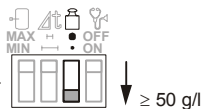
1 l = 200 g



Standard










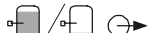





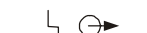



1 l = 50 g



- Nastavení hustoty.
Sypná hmotnost měřená v g/l.
Pro krátkou vidličku.

8. Diagnostika

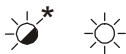
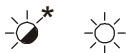
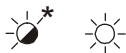
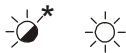
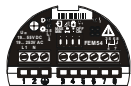
	Nános 	Opotřebení 
	●	●
		
	●	●
		
		 
		

Význam symbolů





porucha elektroniky



Červená LED svítí (porucha)



Elektronická vložka FEL58
(NAMUR)

9. Použité symboly

Signály LED



provoz



stav sepnutí (FEM57: zasypání)



porucha, výstraha



svítí



bliká



nesvítí



hladina



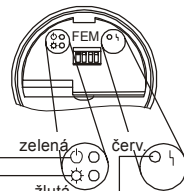
výstupní signál

I_L

zatěžovací proud (v sepnutém stavu)

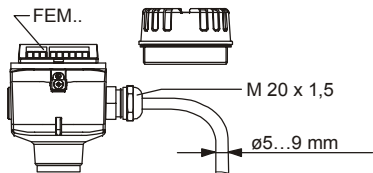
I_R

zbytkový proud (v rozepnutém stavu)



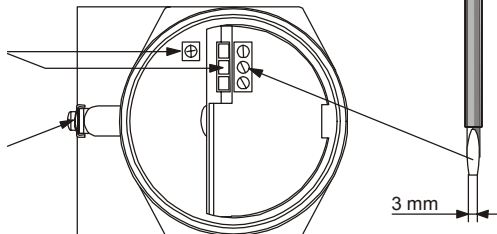


Dodržujte národní normy a předpisy!

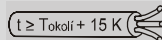


max. 2,5 mm²

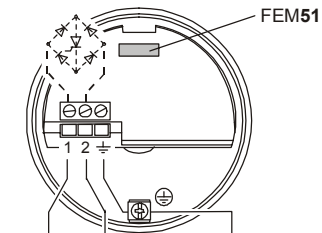
max. 4 mm²



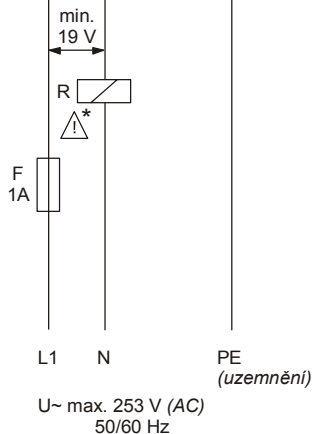
10. Připojení



- Připojení FEM51
Dvou vodičové připojení
s napájením střídavým proudem



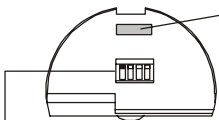
* Je **nutné** připojit externí zátěž R.




























max. 89 VA / 253 V max. 8,4 VA / 24 V
min. 2,5 VA / 253 V (10 mA) min. 0,5 VA / 24 V (20 mA)

FW: V01.00.00

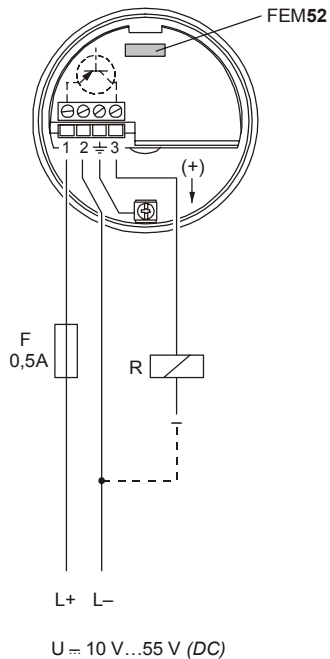
- Funkce FEM51



		 FEM51	zelená	žlutá	červená
MAX		1 $\xrightarrow{I_L}$ 2 $\xleftarrow{\Delta U}$			
		1 $\xrightarrow{I_R}$ 2			
MIN		1 $\xrightarrow{I_L}$ 2 $\xleftarrow{\Delta U}$			
		1 $\xrightarrow{I_R}$ 2			
nutná údržba		1 $\xrightarrow{I_L / I_R}$ 2			
porucha přístroje		1 $\xrightarrow{I_R}$ 2			

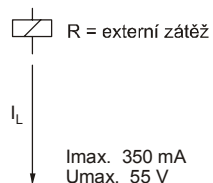
$$\Delta U_{\text{FEM51}} = \text{max. } 12 \text{ V}$$

- Připojení FEM52
Stejnsměrné připojení (PNP)



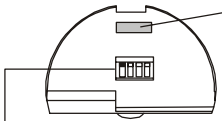
Rovněž pro moduly DI
(s binárním vstupem)


ČSN EN 61131-2




























FW: V01.00.00

- Funkce FEM52

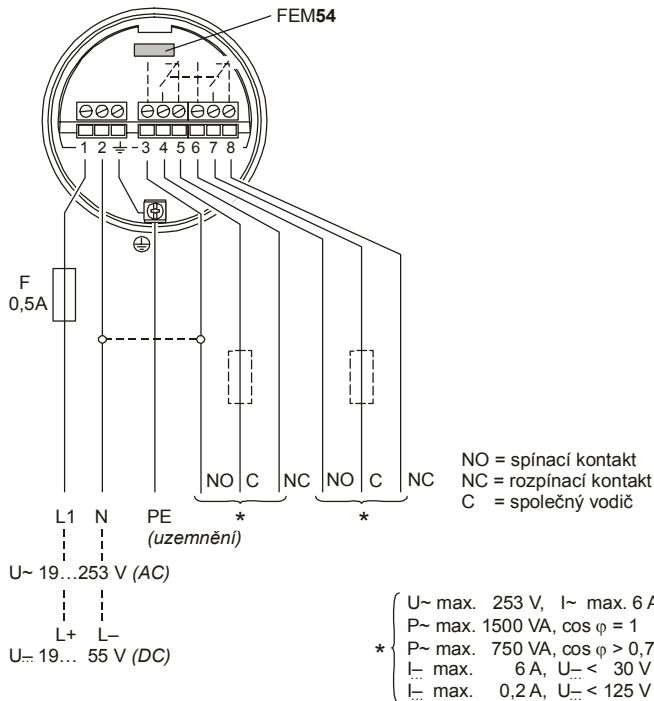


 FEM52

		 FEM52	zelená	žlutá	červená
MAX		L^+ $1 \xrightarrow{I_L} 3$ ΔU			
		$1 \xrightarrow{I_R} 3$			
MIN		L^+ $1 \xrightarrow{I_L} 3$ ΔU			
		$1 \xrightarrow{I_R} 3$			
nutná údržba		$1 \xrightarrow{I_L / I_R} 3$			
porucha přístroje		$1 \xrightarrow{I_R} 3$			


$$\Delta U_{FEM52} = \text{max. } 3 \text{ V}$$



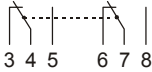

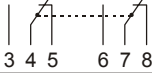

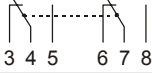

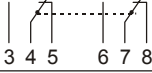


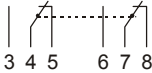
- Připojení FEM54
Univerzální připojení
Reléový výstup



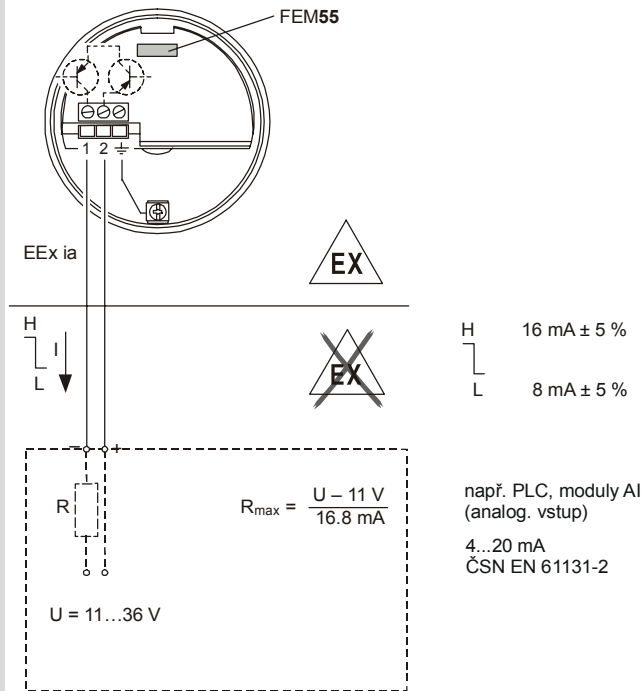
FW: V01.00.00

- Funkce FEM54



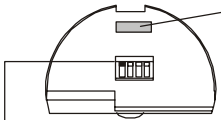
		 FEM54	zelená	žlutá	červená
MAX			☀	☀	●
			☀	●	●
MIN			☀	☀	●
			☀	●	●
nutná údržba			☀		☀
porucha přístroje			☀	●	☀

- Připojení FEM55
Výstup 16/8 mA



FW: V01.00.00

- Funkce FEM55

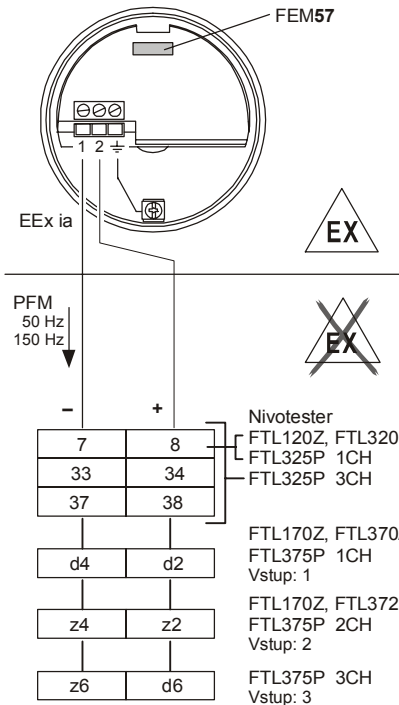


FEM55

		FEM55	zelená	žlutá	červená
MAX		+ 2 $\xrightarrow{\sim 16 \text{ mA}}$ 1			
		+ 2 $\xrightarrow{\sim 8 \text{ mA}}$ 1			
MIN		+ 2 $\xrightarrow{\sim 16 \text{ mA}}$ 1			
		+ 2 $\xrightarrow{\sim 8 \text{ mA}}$ 1			
nutná údržba		+ 2 $\xrightarrow{8/16 \text{ mA}}$ 1			
		 *1 3,6 mA			
porucha přístroje		+ 2 $\xrightarrow{3,6 \text{ mA}}$ 1			

*1 →

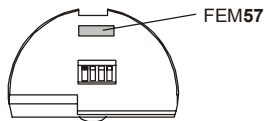
- Připojení FEM57
Výstup PFM
(pulsně-frekvenční modulace)
150 Hz / 50 Hz



Všimněte si funkce!






























FW: V01.00.00




FEM57

- Funkce FEM57

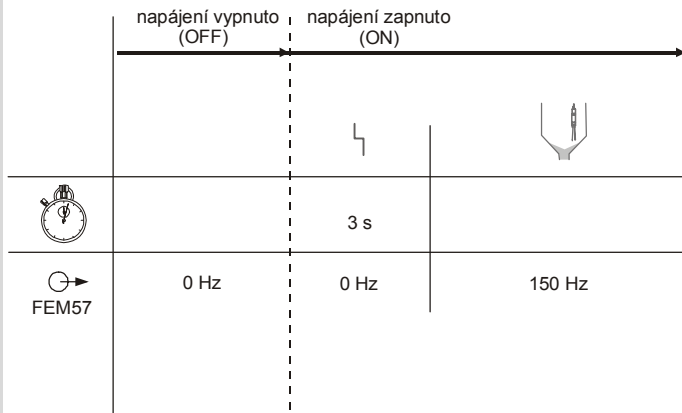
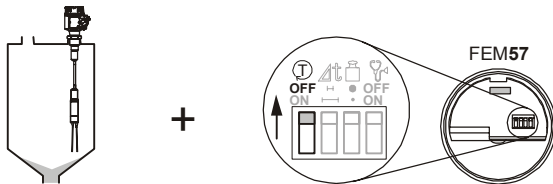
		 FEM57	zelená	žlutá	červená
		150 Hz 			
		50 Hz 			
nutná údržba		150 Hz 			
		 *1  0 Hz			
porucha přístroje		0 Hz 			

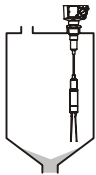
Chování spínače při sepnutí



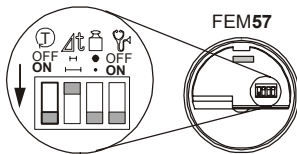
*1 → 

- Chování spínače při sepnutí Autotest vypnut (OFF)

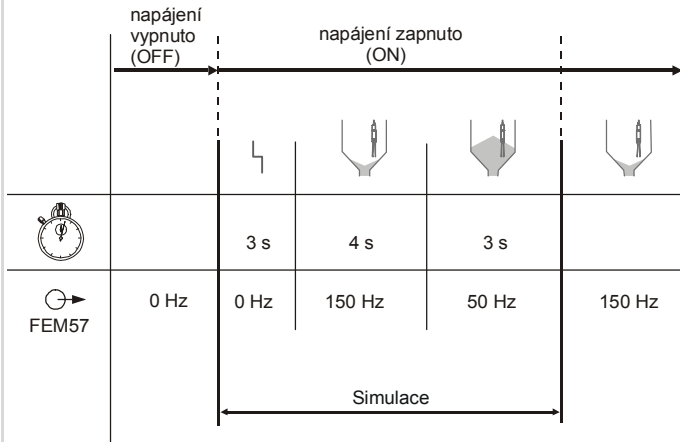




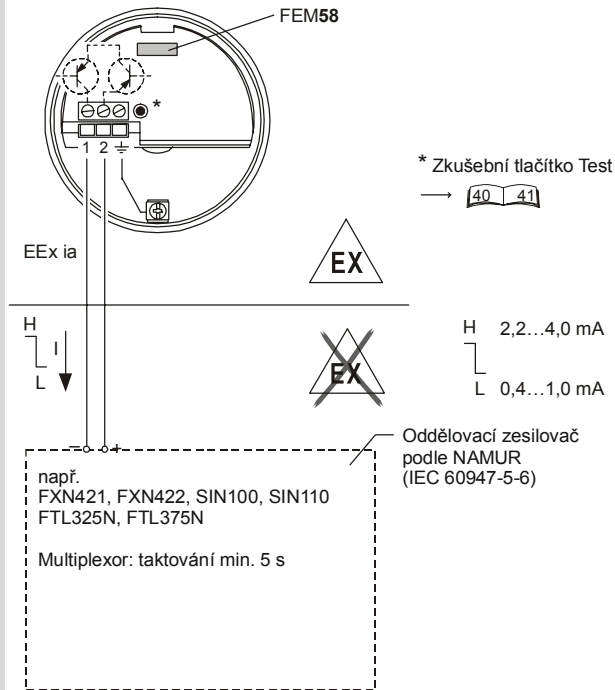
+



- Chování spínače při sepnutí Autotest zapnut (ON)

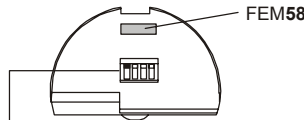



























- Připojení FEM58
Výstup NAMUR H-L
> 2,2 mA / < 1,0 mA



FW: V01.00.00

- Funkce FEM58



		 FEM58	zelená	žlutá	červená
MAX		$\begin{matrix} + \\ 2 \end{matrix} \xrightarrow{2,2 \dots 4,0 \text{ mA}} 1$			
		$\begin{matrix} + \\ 2 \end{matrix} \xrightarrow{0,4 \dots 1,0 \text{ mA}} 1$			
MIN		$\begin{matrix} + \\ 2 \end{matrix} \xrightarrow{2,2 \dots 4,0 \text{ mA}} 1$			
		$\begin{matrix} + \\ 2 \end{matrix} \xrightarrow{0,4 \dots 1,0 \text{ mA}} 1$			
nutná údržba		$\begin{matrix} + \\ 2 \end{matrix} \xrightarrow{0,4 \dots 4,0 \text{ mA}} 1$			
porucha přístroje		$\begin{matrix} + \\ 2 \end{matrix} \xrightarrow{0,4 \dots 1,0 \text{ mA}} 1$			

- Funkce zkušebního tlačítka Test FEM58
Bezpečnostní režim MAX



1. Normální provoz

zel. žlutá červ.

1 Hz

+ 2,2...
4,0 mA → 1

zel. žlutá červ.

1 Hz

+ 0,4...
1,0 mA → 1

2. Stiskněte zkušební tlačítko Test



zel. žlutá červ.

+ 0 mA → 1

zel. žlutá červ.

+ 0 mA → 1

3. Po ~3 s normálního provozu uvolněte tlačítko Test



zel. žlutá červ.

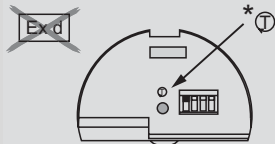
1 Hz

+ 2,2...
4,0 mA → 1

zel. žlutá červ.

1 Hz

+ 0,4...
1,0 mA → 1





1. Normální provoz

zel. žlutá červ.



1 Hz

+ 2,2...
4,0 mA → 1



zel. žlutá červ.



1 Hz

+ 0,4...
1,0 mA → 1

2. Stiskněte zkušební tlačítko Test



zel. žlutá červ.



+ 0 mA → 1

zel. žlutá červ.



+ 0 mA → 1

3. Po ~3 s normálního provozu uvolněte tlačítko Test



zel. žlutá červ.



1 Hz

+ 2,2...
4,0 mA → 1

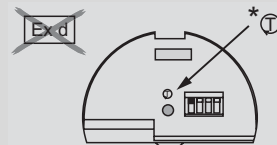
zel. žlutá červ.



1 Hz

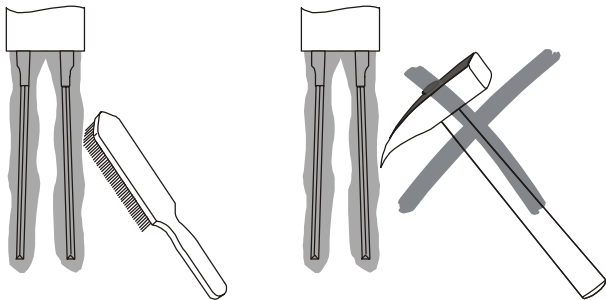
+ 0,4...
1,0 mA → 1

- Funkce zkušebního tlačítka Test FEM58
Bezpečnostní režim MIN

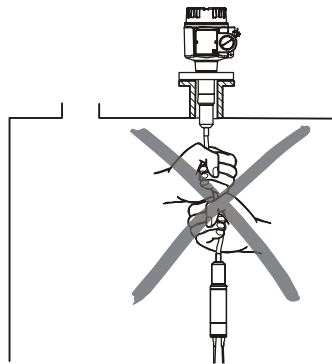


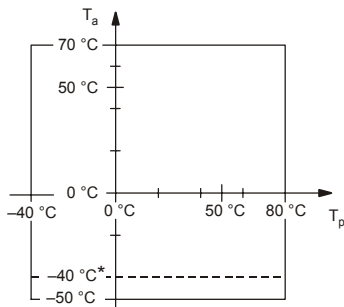
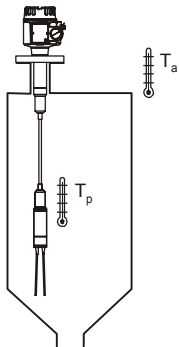
11. Údržba

Odstranění silného nánosu



Lano **nepoužívejte** pro šplhání!





* pro hlavici F16

Max. provozní tlak
MWP = 2 bar (30 psi)



Procesní připojení

Sypná hmotnost



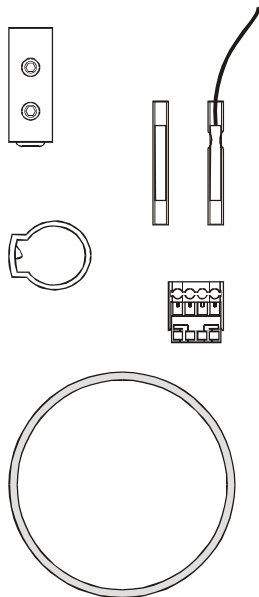
12. Technická data

Okolní teplota T_a

Procesní teplota T_p

Max. provozní tlak MWP

13. Příslušenství

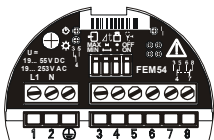


Sada pro zkrácení lana

52024632

14. Odstraňování problémů

Příčina	Nespíná	Spíná nesprávně	Občas spíná nesprávně	Zobrazení potřeby údržby	Zobrazení poruchy přístroje
Bez napájení	Zkontrolujte napájecí napětí				
Obrácená polarita	Zkontrolujte označení svorek				
Zkrat na výstupu				Zkontrolujte označení svorek	
Porucha signálové linky	Zkontrolujte signálovou linku				
Zvolen nesprávný bezpečnostní režim		Nastavte: MAX pro ochranu před přeplněním, MIN pro ochranu před vyprázdněním			
Extrémní rušení			Použijte stíněný kabel		
Vlhkost v hlavici přístroje			Vysušte víčko a kabelové vývodky a pevně je utáhněte		
FEM51: příliš nízký přídržný proud použitého relé		Použijte vhodné relé nebo si objednejte doplněk MVT 2Y1278			
Příliš nízká synová hmotnost	Nastavte na nižší synovou hmotnost		Nastavte na nižší synovou hmotnost		
Extrémní vibrace zvenčí			Nastavte zpožděné sepnutí na 5 s		
Tvoření nánosů			Nastavte na vyšší synovou hmotnost	Odstraňte nános	
Porucha elektronické vložky					Vyměňte elektronickou vložku
Opotřebení					Vyměňte senzor
Není spojení se senzorem					Vyměňte senzor








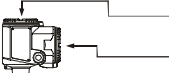
FEM51	52026497
FEM52	52026498
FEM54	52026499
FEM55	52026500
FEM57	52026501
FEM58	52026502

Montážní pokyny: Během instalace mějte na paměti, že elektronické vložky FEM57 a FEM58, které nejsou napájeny jiskrově bezpečnými obvody, **nesmí** být spojeny s jiskrově bezpečnými obvody.

15. Náhradní díly

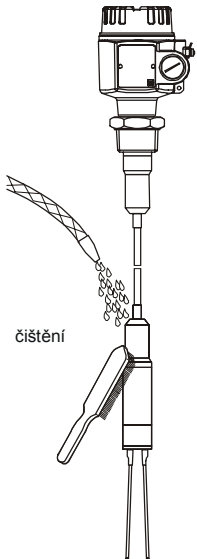
Elektronické vložky

- Víčka hlavice, těsnění *

Hlavice / materiál víčka	Těsnění	Číslo dílu
F16 / PA12	EPDM *	52025790
F13, F17 / Alu 	EPDM *	52027693
F13, F17 / Alu 	EPDM *	52002699
F13 / Alu 	EPDM *	52002698
F15 / 316L	VMQ/PTFE	52027000
F15 / 316L	VMQ/PTFE	52027708
Obj. kód FTM5# - ##### ↓ D,E, 2, 3, 4		
F15 / 316L 	VMQ/PTFE	52027002
F15 / 316L 	VMQ/PTFE	52027709
Obj. kód FTM5# - ##### ↓ D,E, 2, 3, 4		
T13 / Alu 	EPDM *	52006903
T13 / Alu	EPDM *	52007103

* Mazat silikonovým tukem
nebo grafitem

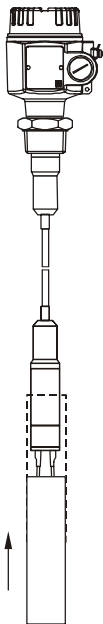
1.



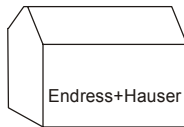
2.



Ochrana
při přepravě



3.



16. Oprava u Endress+Hauser

17. Doplnující dokumentace

Technická informace

TI392F Soliphant M FTM50, FTM51, FTM52

Návod k obsluze

KA231F Soliphant M FTM52
Zkrácení lana

Bezpečnostní pokyny

XA305F	CE Ex	II 1 D, 1/2 D, 1 G, 1/2 G	EEx ia	IIC T3...T6
XA319F	CE Ex	II 1 D, 1 G	EEx ia	IIC T6 (X)
XA306F	CE Ex	II 1 D, 1/2 D, 1/2 G, 2 G	EEx d(e)	IIC T3...T6
XA307F	CE Ex	II 1/2 D, 1/3 D		
XA331F	CE Ex	II 3 D, 3 G	EEx nA/nL/nC	

Česká republika

Endress+Hauser Czech s.r.o.
Olbrachtova 2006/9
140 00 Praha 4

tel.: 241 080 450
fax: 241 080 460
info@cz.endress.com
www.endress.cz
www.e-direct.cz

www.endress.cz